

**INTRODUCCIÓN**  
 Congratulaciones, dear customer: in choosing ULTRAzero you have bought the most innovative and technologically advanced product to be found in the sector of pumps for domestic applications. ULTRAzero comprises a series of solutions that make it functional and extremely easy to use.

**INTRODUZIONE**  
 Complimenti a Lei gentile cliente, che nella scegliere ULTRAzero ha acquistato quanto di più innovativo e tecnologicamente avanzato esiste nel settore delle pompe per impieghi domestici. ULTRAzero racchiude infatti una serie di soluzioni che la rendono molto funzionale ed estremamente semplice nell'utilizzo.

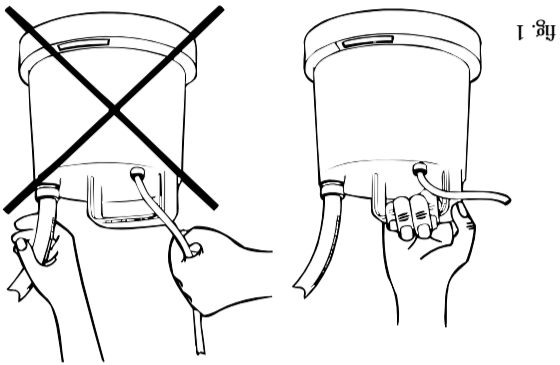
**EINFÜHRUNG**  
 Wir gratulieren Ihnen, verehrter Kunde, zu Ihrer Wahl der Pumpe ULTRAzero, mit der Sie eines der neuesten und technologisch fortschrittlichsten Geräte auf dem Gebiet von Pumpen zum Einsatz im Haushalt erstanden haben. ULTRAzero umfasst eine Reihe von Lösungen, die sie höchst funktional und extrem einfach im Gebrauch werden lassen.

**INTRODUCCION**  
 Felicitaciones en distinguirse ULTRAzero, vous avez acheté le produit le plus innovant et le plus innovant et le plus technologique actuellement disponible dans le secteur des pompes pour utilisations domestiques. ULTRAzero contient en effet une série de solutions qui la rendent très fonctionnelle et extrêmement simple à utiliser.

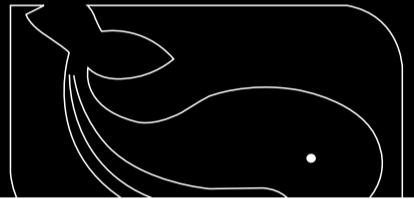
**INTRODUÇÃO**  
 Parabéns por escolher a bomba ULTRAzero, que existe de mais inovadora e tecnologicamente avançada e extremamente simples de utilizar. De facto, ULTRAzero contém uma série de soluções que o tornam funcional e extremamente simples de utilizar.

**INLEDING**  
 Hartelijk gelukwens, geachte klant: met uw keuze voor ULTRAzero heeft u het meest vernieuwende en technologisch geavanceerde product gekocht dat er op het gebied van pompen voor huishoudelijk gebruik te krijgen is. ULTRAzero is dankzij een reeks technische vindingen, zeer functioneel en uiterst makkelijk in het gebruik.

**INTRODUKTION**  
 Tillykke. Ved at vælge ULTRAzero får De det mest avancerede produkt inden for sektoren for pumper til brug i husholdninger. ULTRAzero omfatter mange løsninger, der alle bidrager til en funktionel og brugervenlig anvendelse.



## WARRANTY - GARANZIA - GARANTIE GARANTIE - GARANTIA - GARANTIA GARANTIE - GARANTI



# ULTRA zero

- UK** INSTRUCTIONS
- I** ISTRUZIONI
- D** ANLEITUNG
- F** INSTRUCTIONS
- E** INSTRUCCIONES
- P** INSTRUÇÕES
- NL** GEBRUIKSAANWIJZING
- DK** ANVISNINGER

SEAL AND SIGNATURE OF RESALE DEALER  
 TIMBRO E FIRMA DEL RIVENDITORE  
 STEMPEL UND UNTERSCHRIFT DES VERKÄUFERS  
 CACHET ET SIGNATURE DU REVENDEUR  
 STEMPEL EN HANDTEKENING VAN DE DEALER  
 SELLO Y FIRMA DEL REVENDEDOR  
 CARIMBO E ASSINATURA DO REVENDEDOR  
 FORHANDLERENS STEMPEL OG UNDERSKRIFT

DATE OF PURCHASE  
 DATA DI VENDITA  
 VERKAUFSDATUM  
 DATE DE VENTE

DATUM VAN AANKOOP  
 FECHA DE VENTA  
 DATA DE VENDA  
 SALGSDATO



SICCE is a company with Certified Quality Management System conforming to EN ISO 9001 standards

SICCE S.p.A. - Via Mazzini, 64 35010 San Pietro in Gù Padova - Italy  
 www.sicce.com

COD. 82649/A

### DK

Installationen og pumpens funktion skal være i overensstemmelse med sikkerhedsnormerne i landet, hvor pumpen installeres. Installation og brug skal opfylde kravene i de gældende normer. Manglende overholdelse af sikkerhedsforskrifterne øger risikoen for kvæstelse af personer og beskadigelse af apparaterne. Endvidere bortfalder garantien.

### ANVENDELSESOMRÅDE

Pumperne i serien ULTRAzero Utility Pump er af typen, der kan nedsænkes. Pumperne er projekterede til pumpning af snavset vand uden faste partikler. Pumperne anvendes fortrinsvis i husholdninger. Pumperne indbygges i fastmonterede installationer og fungerer manuelt. Pumperne anvendes til fjernelse af vand fra oversvømmede kældre og garager. Pumperne kan endvidere benyttes til dræningsbrønde, brønde til opsamling af regnvand, snavs fra tagrender osv.

### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

Pumpen må kun anvendes i kældre, garagerum osv., såfremt det elektriske system opfylder sikkerhedskravene i de gældende internationale normer. Pumpen er forsynet med et transporthåndtag, der anvendes, når pumpen nedsænkes i brønde eller dybe udgravninger ved hjælp af en wire (se fig. 1). Pumpen må ikke transporteres, løftes eller aktiveres, når den blot hænger i stromkablet. I tilfælde af eventuel beskadigelse af stromkablet skal kablet udskiftes. Kablet kan ikke repareres. Det er derfor nødvendigt at rette henvendelse til specialuddannet og kvalificeret personale, der opfylder kravene i de gældende normer. Det anbefales endvidere at rette henvendelse til kvalificeret personale i forbindelse med alle øvrige former for reparation på det elektriske udstyr, idet forkert udførelse af disse reparationer vil kunne resultere i beskadigelse af apparatet eller kvæstelse af personer. Pumpen må ikke køre tør. Fabrikanten kan ikke gøres ansvarlig med hensyn til pumpens funktion, såfremt der udføres ændringer i pumpen. Hvis bunden af brønden, hvor pumpen skal anbringes, er meget snavset, anbefales det at anbringe pumpen på en sokkel. Herved forhindres tilstopning af indsugningsrøsten. Elektrisk tilslutning. Advarsel! Overhold sikkerhedsforskrifterne. Kontrollér, at netspændingen svarer til spændingen, som er angivet på dataskiltet. Kontrollér endvidere, at DET ER MULIGT AT UDFØRE EN KORREKT JORDFORBINDELSE. Det anbefales at forsyne de fastmonterede pumpeanlæg med en automatisk afbryder med en udløsningsstrøm på max. 30 mA. PUMPEN MÅ KUN ANVENDES I VÆSKER MED MAX. TEMPERATUR PÅ 35° C.

### RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

Den almindelige vedligeholdelse omfatter blot rengøring af rotoren. Alle former for reparation og vedligeholdelse må kun udføres, når pumpen er frakoblet forsyningsnettet. Benyt følgende fremgangsmåde: Drej ringmøtrikken A for at løse indsugningsrøsten B. Fjern indsugningsrøsten fra bunden af pumpen. Fjern pumpehølet C, der består af magnet-aksel-stødpuder. Rengør alle delene under rindende vand. Monter delene ved at udføre ovennævnte indgreb i omvendt rækkefølge (se fig. 2). Når pumpen startes på ny, skal det kontrolleres, at indsugningsfilteret er monteret. Herved elimineres faren eller risikoen for utilsigtet kontakt med de bevægelige dele.

### GARANTI

Dette produkt er garanteret for en periode af 2 ÅR fra købsdatoen. Garantien dækker materiale- eller fabrikationsdefekter. Garantibeviset skal udfyldes i sin helhed af forhandleren, og skal følge med apparatet sammen med kvitteringen eller lignende, såfremt dette tilbageleveres til reparation. Garantien omfatter udskiftning af defekte dele. I tilfælde af ukorrekt anvendelse, indgreb eller skædeskadede fra køberens eller brugerens side, bortfalder garantien med det samme. Garantien bortfalder endvidere i tilfælde af manglende kvittering eller lignende. Udgifterne til spedition og tilbagesendelse påligger køberen.

### NL

De installatie en het gebruik van de pomp dienen plaats te vinden overeenkomstig de veiligheidsvoorschriften die van kracht zijn in het land waar het product gebruikt wordt. Alle installatiewerkzaamheden dienen volgens de beste technische regels te worden uitgevoerd. Indien de veiligheidsvoorschriften niet worden opgevolgd, zal dit niet alleen gevaar opleveren voor de veiligheid van de betrokken personen, maar ook tot beschadiging van de apparatuur leiden. Bovendien zal de garantie in dit geval komen te vervallen.

### TOEPASSINGEN

De pompen van de serie ULTRAzero Utility Pump zijn van het type dompelpomp, en zijn ontworpen en geconstrueerd voor het pompen van vuil water zonder vezels, voornamelijk voor huishoudelijk gebruik, in vaste toepassingen, met handbediening, voor het droogpompen van kelders en garages die onder water zijn gelopen, voor het leegpompen van drainageputten, putten waarin regenwater wordt opgevangen of voor toepassing bij lekkende goten, etc.

### VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Het gebruik van de pomp in kelders etc. is uitsluitend toegestaan indien het elektrisch systeem voldoet aan de in de internationale geldende richtlijnen vastgelegde veiligheidsvoorschriften. De pomp is uitgerust met een handgreep voor het transport. Deze handgreep kan ook gebruikt worden om de pomp in putten of uitgravingen te laten zakken met behulp van een koord (zie Afb. 1). Het is verboden de pomp te transporteren, op te tillen of te laten werken terwijl deze aan de voedingskabel hangt. Indien de voedingskabel beschadigingen vertoont, dient hij niet te worden gerepareerd, maar vervangen. Hiervoor dient men zich te wenden tot een gekwalificeerde, gespecialiseerde technicus, die beschikt over de door de geldende richtlijnen voorgeschreven kwalificaties. Ook voor het uitvoeren van elektrische reparaties dient men zich te wenden tot gekwalificeerde technici; indien dergelijke reparaties op onjuiste wijze worden uitgevoerd, kunnen ze ongelukken en schade veroorzaken. De pomp mag nooit droog werken. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor problemen in de functionering van de pomp indien ermee geknoeid is of er wijzigingen aan zijn aangebracht. Indien er op de bodem van de put, waarin de pomp moet werken, veel vuil ligt, is het beter de pomp op een steun te zetten, om verstoppingen van het zuigrooster te voorkomen. Elektrische aansluiting. Let op! U dient zich te houden aan de veiligheidsvoorschriften. Verzeker u ervan dat de netspanning overeenkomt met de spanning die is aangegeven op het kenplaatje en dat HET MOGELIJK IS EEN GOEDE AARDVERBINDING TOT STAND TE BRENGEN. Het wordt aanbevolen de vaste pompstations uit te rusten met een veiligheidschakelaar met een uitschakelstroom van minder dan 30mA. DE POMP KAN GEBRUIKT WORDEN IN VLOEISTOFFEN MET EEN TEMPERATUUR VAN MAXIMAAL 35°C.

### ONDERHOUD EN REINIGING

Voor het gewone onderhoud kan men volstaan met de reiniging van de rotorgroep. In elk geval dient men alvorens reparatie- en onderhoudswerkzaamheden uit te voeren de pomp altijd eerst van de elektrische voeding af te koppelen. Ga voor het reinigen van de rotorgroep als volgt te werk: draai de ring A om het zuigrooster B vrij te maken. Trek het zuigrooster van de onderkant van de pomp, haal de waaiër C compleet met magneet- as- rubberetten naar buiten. Spoel alles schoon onder een waterstraal. Ga voor de montage van de verschillende onderdelen in omgekeerde volgorde te werk (zie Afb. 2). Bij het opnieuw starten van de pomp dient u altijd te controleren of het zuigfilter gemonteerd is, dit om gevaren en de kans op aanraking met de bewegende delen te voorkomen.

### GARANTIE

Op dit product rust een garantie van 2 JAAR, gerekend vanaf de aankoopdatum, voor materiaal- en fabricagefouten. Het garantiecertificaat moet door de wederverkoper geheel worden ingevuld en moet, samen met de aankoopbon of equivalent document, met het apparaat mee worden gestuurd indien dit voor reparatie wordt geretourneerd. De garantie bestaat uit de vervanging van defecte onderdelen. In het geval van oneigenlijk gebruik, onklaar maken van het apparaat of nalatigheid van de koper of de gebruiker, komt de garantie onmiddellijk te vervallen. De garantie is evenmin geldig indien de aankoopbon of equivalent document niet gepresenteerd wordt. De kosten voor verzending en retournering zijn voor rekening van de koper.

